

Mutabakat Zaptı (MOU)

ARASINDA



Temsilen Prof. Dr. Cevdet Erdöl, Rektör

VE



Rektör adına Dr.Yahye Abdulkadir Sheikh

Sağlık Bilimleri Üniversitesi

İstanbul, Türkiye

VE

The University of Abrar

Mogadişu, Somali

ARASINDA

Mutabakat Zaptı (MOU)

Bu Mutabakat Zaptı, Mogadişu'daki Abrar üniversitesinden rektör adına Dr. Yahye Abdülkadir Şeyh Mohamad ve Sağlık Bilimleri Üniversitesini temsilen Prof. Dr. Cevdet Erdöl arasında uluslararası işbirliğini teşvik etmek suretiyle kendi üniversitelerinin yararlarını çerçevesinde birlikte hareket etme amaçlanmıştır. Kurumsal bağların kurulmasından itibaren işbu sözleşmeyi aşağıdaki maddeler amaçlanmıştır

ANLAŞMANIN AMACI

Bu sözleşmenin amacı akademik ve eğitsel iş birliğini geliştirmek, özellikle de akademik ve kültürel etkileşimlerin geliştirilmesi ve karşılıklı çıkarlar doğrultusunda, direk temas ve iş birliğini teşvik amacı doğrultusunda fakülteler, öğrenciler ve araştırma görevlilerinin karşılıklı fayda temin etmesini amaçlamaktadır.

İŞ BİRLİĞİ ALANLARI

- Öğrenci değişimi ve özel tasarlanmış yurtdışı eğitim programlarını kapsayan tüm diplomaya yönelik olmayan akademik çalışmalar;
- Araştırma ve öğretim amaçlı akademik personel ziyaretleri ve değişimleri;
- Ödenek yazılımları dahil işbirlikçi araştırma etkinlikleri;
- Kütüphane kaynakları ve araştırma yayınları ile sınırlı olmaksızın telif hakkı olmayan bilginin değişimi;
- Müfredat geliştirmek;
- Sürekli eğitim ve diğer eğitim programları ile ilgili iş birliği;
- Sempozyumların, uluslararası toplantıların, konferansların ve çalıştayların organizasyonu;
- Kredi Transferleri ve Eş Programlar;
- Ortak ve Çift Diploma Programlarının geliştirilmesi.
- 6 yıllık süreç içinde 10 Doktora Öğrencisinin kendi alanlarında değişimi ve eğitim sağlanması.
- Özellikle tıp, diş hekimliği vb. alanlarda çalışan akademisyenlerin değişim programının sağlanması ve kısa zamanlı periyotlarla laboratuvar ve diğer çalışmaların yapılması.

Yukarıda adı geçen her program ve proje için ikinci bir yazılı anlaşma olması gerektiğini her iki taraf anlar ve kabul eder. İki tarafın anlaşmaya vardığı diğer hususlar ise:

- Her iki taraf da birbirlerine danışacaklar ve bu Mutabakat Zaptından doğan uzlaşmazlıkları, yanlış anlamaları kendi aralarında çözme girişiminde bulunacaklardır,
- Her iki taraf bu antlaşma ile ilgili işlemlerde açıklık ve şeffaflık ilkelerini gereğince kabul eder ve gerekli belge desteğini sağlar,
- Her iki taraf sadece ve tamamen kendi eylem ve mükellefiyetliklerinden sorumludur.
- Öğrenci hareketliliği her ülkenin yürürlükteki mevzuatına bağlı ve iki kurumun kanunlarına, kurallarına ve yönetmeliklerine uygun olacaktır,
- Akademik özgürlüğün temel prensipleri, öğrenciler veya akademik kadro tarafından üstlenilen tüm eğitim ve araştırma etkinliklerinde uygulanabilir olacaktır,
- Bu Mutabakat Zaptında geçen; tarafların her türlü programını içeren herhangi bir isim veya reklamlardaki amblemlerini, ilan ve bildirimlerini veya bunlarla bağlantılı herhangi bir etkinliğin kullanılması tarafların iznine tabii tutulacaktır,
- Her iki taraf birbirlerinin fikri mülkiyet haklarına saygılı olacaklardır,
- Her iki taraf, ödenek ve diğer kaynakların mevcut olması dikkate alınarak, bütün mali düzenlemelerin daha önceden müzakere edilip üzerinde anlaşmaya varılması gerektiğini anlar,
- Burada listelenmiş faaliyetlerin uygulanmasına yönelik ince detaylar, karşılıklı olarak herhangi bir iş birliği programı veya projesini uygulamaya geçmeden geliştirilir,
- Bu anlaşma taraflardan herhangi birine mali yükümlülük veya taahhüdü bağlamaz.

Bu Mutabakat Zaptının süresi imzalandığı tarihten itibaren altı (6) yıldır. Eğer bu Mutabakat Zaptı altı (6) yıl boyunca pasif kalırsa, zaman aşımına uğramış olarak kabul edilir. Aktif olduğu sürece, anlaşma bitiş tarihinden altı (6) ay önce, iki kurum tarafından incelenir. İki taraf da hem fikir olduğu takdirde, genel anlaşma kabul edilen süre için yazılı bir şekilde uzatılır.

Bu Mutabakat Zaptı her iki kurumdan birinin karşılıklı yazılı onayı ile herhangi bir zamanda sonlandırılabilir.

Bu Mutabakat Zaptı iki eş kopya olarak hazırlanmış olup her bir taraf her iki kurumun yetkili temsilcileri tarafından imzalanmış bir adet kopyasına sahiptir.



Prof. Dr. Cevdet Erdöl
Rector
Sağlık Bilimleri Üniversitesi
Mekteb-i Tıbbiye-i Şahane,
Selimiye Mah. Tıbbiye Cad. No: 38
Üsküdar, İstanbul
Turkey



Dr Yahye Abdulkadir Sheikh MOHAMOD
Rektör Adına
Abrar Üniversitesi
Near Digfer Hospital, Hodan
District, Banadir region - P.O.Box: 25
Mogadishu-Somalia

Tarih: _____

Tarih: _____

Memorandum of Understanding (MOU)

BETWEEN



Represented by Prof. Dr. Cevdet Erdöl, Rector

AND



Represented by Dr. Yahye Abdulkadir Sheikh

Memorandum of Understanding (MOU)

BETWEEN

SAĞLIK BİLİMLERİ ÜNİVERSİTESİ

İstanbul, Turkey

AND

ABRAR UNIVERSITY

Mogadishu, Somalia


This Memorandum of Understanding is intended to promote international cooperation between the The University of Abrar at Mogadishu and Sağlık Bilimleri Üniversitesi represented by Dr. Yahye Abdulkadir Sheikh Mohamod on behalf the Rector and represented Prof. Dr. Cevdet Erdöl, recognizing the benefits to their respective universities from the establishment of institutional links, hereby agree to enter into this agreement for the following purpose.

PURPOSE OF AGREEMENT

The purpose of this agreement is to develop academic and educational cooperation, establish a collaborative between the two universities, especially in the development of academic and cultural interchanges and other areas of mutual interest, agree to encourage direct contact and cooperation between their faculty, students, and research staff.

AREAS OF COLLABORATION

- Non-degree academic study, including student exchange and specially-designed study abroad programs;
- Visits by and interchange of staff for research and teaching;
- Collaborative research activities, including grant-writing;
- Exchange of non-proprietary information which includes, but is not limited to, the exchange of library resources and research publications;
- Curriculum development;
- Collaboration with Continuing Education and other training programs;
- Organization of lectures; symposia, international meetings, conferences and workshops;
- Credit Transfers and Twinning Programs;
- Development of Joint and Dual Degree Programs.
- Exchange and education of 10 postgraduate students every year for 6 years' duration in their fields.
- Exchange of academicians in those fields in which applications are necessary like medicine, dentist etc. in order to work in laboratories and make practice in short terms.



The parties understand and agree that there must be a subsidiary written agreement for each program or project noted above. The parties also agree that:

- The two parties will consult with each other and attempt to resolve disputes or misunderstandings that arise in the administration of this MOU informally;
- The two parties agree to generously exercise openness and transparency in transactions related to this agreement, and to provide necessary documentary support;
- Each party shall be fully and solely responsible for its own actions and obligations;
- The movement of students shall be subject to legislation in force in each country and be in accordance with the by-laws, rules and regulations of the two institutions;
- Basic principles of academic freedom will be applicable to all educational and research activities undertaken by students or faculty members;
- Any use of either party's name including any of its programs, or logos in advertisements, publications or notices relating in any way to the activities described in this MOU shall be subject to prior written approval of the other party;
- Both parties agree to respect each other's rights to intellectual property;
- Both parties understand that all financial arrangements must be negotiated and agreed upon in advance with due regard to the availability and use of funds and other resources;
- Specific details for the implementation of the activities listed herein will be developed mutually and prior to the implementation of any cooperative programs or projects;
- The Agreement shall not bind either party to a financial obligation or commitment.


The duration of this MOU shall be six (6) years from the date of signature. If the Memorandum of Understanding remains dormant for six (6) consecutive years, it will be deemed to have lapsed. Where it continues to be active the two institutions shall review the agreement six (6) months prior to the expiration date. If the parties concur, then the general agreement shall be extended in writing for such period as may be agreed upon.

This MOU may be terminated at any time by mutual written consent by either of the two parties with due regard given to other contractual commitments in terms of specific plans or activities that may be related to a subsidiary agreement(s).

This MOU is prepared in two identical copies; each party will hold one original copy duly signed by authorized representatives of each entity.



Prof. Dr. Cevdet Erdöl
Rector
Sağlık Bilimleri Üniversitesi
Mekteb-i Tıbbiye-i Şahane,
Selimiye Mah. Tıbbiye Cad. No: 38
Üsküdar, İstanbul
Turkey



Dr Yahye Abdulkadir Sheikh MOHAMOD
On behalf the Rector
The University of Abrar
Near Digfer Hospital, Hodan
District, Banadir region - P.O.Box: 25
Mogadishu-Somalia

Date: _____

Date: _____